ABSTRACT

Background: The Health Assessment Questionnaire Disability Index (HAQDI) is one of the main instruments used to evaluate functional status in rheumatoid arthritis (RA). Aim: To assess the reliability and validity of the Spanish version of HAQDI in Chilean RA population. Materials and Methods: The questionnaire was applied to 98 patients with RA aged 44 ± 12 years (90% women). Reliability was assessed using Cronbach’s alpha statistic for internal consistency. Construct validity was assessed by comparing total HAQDI value and eight HAQDI domains with multiple parameters of disease activity. Discriminant validity was evaluated by classifying disease activity in low, medium or high and evaluating HAQDI value in each category. Floor and ceiling effects were evaluated. To assess construct validity, principal components analysis was performed using varimax rotation. Results: There were no issues in the comprehensibility of the questionnaire. Mean HAQDI score was 1.57 ± 0.66. Standardized Cronbach’s Alpha was 0.883. Correlations between Chilean HAQ domains had a p value less than 0.001, and values ranged from 0.317 to 0.597. Activity parameters, DAS 28 and CDAI were significantly correlated with HAQDI domains. Mean HAQDI values were 0.98 ± 0.59, 1.45 ± 0.57, and 1.90 ± 0.56 for mild, moderate and severe disease activity. A principal components analysis identified two factors that accounted for 70.0% of total variability. Conclusions: This study shows that the Spanish version of HAQDI is reliable and valid and can be used in Chilean patients with RA.

Key words: Arthritis; Arthritis, Rheumatoid; Disability Evaluation; Quality of Life.
Rheumatoid arthritis (RA) is a chronic disease that generates functional disability. The functional impairment produced by RA implicates a deterioration in quality of life and it generates important costs. The Health Assessment Questionnaire Disability Index (HAQDI) is one of the main instruments used to evaluate functional status in RA. HAQDI has been shown to be a predictor of work disability and mortality. A Spanish version of HAQDI was translated and validated by Cardiel et al. Although this version is widely used in Chile, it has not been validated in Chilean population. The aim of this study was to assess the reliability and validity of HAQDI in Chilean RA population.

Materials and Methods

The Spanish version of the HAQDI was revised by a group of Chilean rheumatologists who concluded that no wording changes were necessary given that language was clear and easy to understand for the Chilean population. This version was backtranslated into English by a bilingual individual. This backtranslated version was identical to the original American version.

Patients with confirmed RA that were assisted at the Red Salud UC-CHRISTUS Rheumatology Clinic in Santiago, Chile, between July 2010 and July 2017 were included for analysis. In each clinical visit a nurse asked subjects to complete the HAQDI questionnaire, and a global health visual analogue scale (PtGHVAS). A rheumatologist performed a tender joint count (TJC), swollen joint count (SJC) and also completed a global health visual analogue scale (PhGHVAS). Erythrocyte Sedimentation Rate (ESR) was obtained in each visit. The study was approved by the Red Salud UC-CHRISTUS Ethical Committee.

Reliability was assessed using Cronbach’s alpha statistic for internal consistency. The criterion of \( \alpha > 0.80 \) was established as evidence of satisfactory reliability.

Regarding validity, cross-sectional construct validity was assessed by comparing total HAQDI value and each of the eight HAQDI domains with parameters of disease activity (SJC, TJC, PtGHVAS, PhGHVAS and ESR) as well as the disease activity scores (DAS28) and Clinical Disease Activity Index (CDAI). Also, principal components analysis were performed using varimax rotation.

Discriminant validity was evaluated by classifying disease activity in low, medium or high according to established DAS28 cut-off points and evaluating HAQDI value in each category.

Floor and ceiling effects were evaluated and they were considered to be present if at least 15% of the patients scored 0 (lowest score) or 3 (highest score) respectively.

Statistical Analysis

Numerical variables are presented as mean ± standard deviation (SD). Categorical variables are presented as frequency and proportion.
presented as count and percentage. All correlations are Spearman Correlations. Coefficients of greater than 0.6, between 0.6 and 0.3 and less than 0.3 were considered as strong, moderate and weak correlations, respectively.

Differences between HAQDI score in relation to the degrees of disease activity measured by DAS28 were determined by analysis of variance and prior Levene’s test for Homogeneity of variances. In the group-to-group comparisons, Tukey’s post-hoc tests were used. Patients were split into 3 groups according to disease activity: mild (DAS28 <= 3.2), moderate (3.2 < DAS28 <= 5.1), and severe (DAS28 > 5.1).

Statistical analyses were performed using SPSS, version 17.0 (SPSS Inc., Chicago, IL, USA). Statistical significance was set as a p value of 0.05 or less.

**Results**

Four out of 102 patients had a percentage of missing response of 25% or more. All analyses were performed in the remaining 98 patients. The majority of subjects were females (89.5%) with a mean ± SD age of 43.9 ± 12.3 years, 23.5% had less than 12 years of education and 54% were overweight or obese. There were no issues in the comprehensibility of the questionnaire.

**Reliability**

Mean values of each domain are presented (Table 1). Standardized Cronbach’s Alpha was of 0.883 and this value was modified up to 0.863 if one domain was deleted.

**Validity**

Correlations between Chilean HAQ domains are presented (Table 1). All correlations between domains had a p value < 0.001, and values ranged from 0.317 to 0.597. Floor effect appeared in one out of 98 patients and same as ceiling effect.

**Disease severity variables**

SJC, TJC, ESR, PtGHVAS, PhGHVAS, DAS28 and CDAI were tested for correlation with the different domains of HAQDI (Table 2). The highest correlation was between DAS28 and Grip domain with a value of 0.571 (p < 0.001). SJC and PhGHVAS did not have a significant correlation with the Walking domain (Table 2).

Significant differences were found between the HAQDI score in relation to the degrees of disease activity (p < 0.001 for global test) and all pairwise comparison had p < 0.05 (Figure 1). Mean ± SD of HAQDI values were 0.98 ± 0.59, 1.45 ± 0.57, and 1.90 ± 0.56 for mild, moderate and severe disease activity.

Items were suitable to a principal components analysis (Kaiser-Meyer-Olkin measure of sampling adequacy: 0.869). Two factors accounted for 70.0% of total variability. The first factor congregates Grip, Eating and Reach items and Walking, Hygiene, Arising and Activities conform the second factor.

### Table 1. Description of eight domains of the Chilean HAQ and Correlation matrix for each domain of the Chilean HAQ for n = 98 patients

<table>
<thead>
<tr>
<th>HAQ Domain</th>
<th>Mean ± SD</th>
<th>D and G*</th>
<th>Arrising</th>
<th>Eating</th>
<th>Walking</th>
<th>Hygiene</th>
<th>Reach</th>
<th>Grip</th>
<th>Activities</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>D and G*</td>
<td>1.32 ± 0.86</td>
<td>1.000</td>
<td>0.437</td>
<td>0.426</td>
<td>0.361</td>
<td>0.507</td>
<td>0.375</td>
<td>0.393</td>
<td>0.432</td>
</tr>
<tr>
<td>Arrising</td>
<td>1.33 ± 0.82</td>
<td>1.000</td>
<td>0.411</td>
<td>0.597</td>
<td>0.533</td>
<td>0.547</td>
<td>0.526</td>
<td>0.532</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eating</td>
<td>1.58 ± 0.92</td>
<td>1.000</td>
<td>0.398</td>
<td>0.423</td>
<td>0.534</td>
<td>0.540</td>
<td>0.471</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Walking</td>
<td>1.41 ± 0.80</td>
<td>1.000</td>
<td>0.544</td>
<td>0.464</td>
<td>0.317</td>
<td>0.497</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hygiene</td>
<td>1.27 ± 0.91</td>
<td>1.000</td>
<td>0.449</td>
<td>0.469</td>
<td>0.461</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Reach</td>
<td>1.94 ± 0.94</td>
<td>1.000</td>
<td>0.521</td>
<td>0.522</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Grip</td>
<td>1.89 ± 0.80</td>
<td>1.000</td>
<td>0.508</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Activities</td>
<td>1.60 ± 0.94</td>
<td></td>
<td>1.000</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Total HAQ</td>
<td>1.57 ± 0.66</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Dressing and Grooming.*
Validación de HAQDI en pacientes chilenos con artritis reumatoide - J. Durán et al

Table 2. Spearman correlation coefficients between each domain and the Chilean HAQ and outcomes of rheumatoid arthritis disease activity for n = 98 patients

<table>
<thead>
<tr>
<th>Chilean HAQ domain</th>
<th>SJC</th>
<th>TJC</th>
<th>PGHVAS</th>
<th>PhGHVAS</th>
<th>CDAI</th>
<th>ESR</th>
<th>DAS28</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Dressing and Grooming</td>
<td>0.431**</td>
<td>0.523**</td>
<td>0.515**</td>
<td>0.300**</td>
<td>0.526**</td>
<td>0.180</td>
<td>0.484**</td>
</tr>
<tr>
<td>Arising</td>
<td>0.317**</td>
<td>0.498**</td>
<td>0.409**</td>
<td>0.316**</td>
<td>0.468**</td>
<td>0.443**</td>
<td>0.520**</td>
</tr>
<tr>
<td>Eating</td>
<td>0.223*</td>
<td>0.378**</td>
<td>0.411**</td>
<td>0.119</td>
<td>0.347**</td>
<td>0.195</td>
<td>0.486**</td>
</tr>
<tr>
<td>Walking</td>
<td>0.189</td>
<td>0.335**</td>
<td>0.405**</td>
<td>0.084</td>
<td>0.299**</td>
<td>0.310**</td>
<td>0.423**</td>
</tr>
<tr>
<td>Hygiene</td>
<td>0.312**</td>
<td>0.379**</td>
<td>0.253*</td>
<td>0.302**</td>
<td>0.371**</td>
<td>0.190</td>
<td>0.343**</td>
</tr>
<tr>
<td>Reach</td>
<td>0.242*</td>
<td>0.400**</td>
<td>0.348**</td>
<td>0.099</td>
<td>0.356**</td>
<td>0.355**</td>
<td>0.520**</td>
</tr>
<tr>
<td>Grip</td>
<td>0.369**</td>
<td>0.483**</td>
<td>0.373**</td>
<td>0.264**</td>
<td>0.478**</td>
<td>0.307**</td>
<td>0.571**</td>
</tr>
<tr>
<td>Activities</td>
<td>0.232*</td>
<td>0.371**</td>
<td>0.411**</td>
<td>0.137</td>
<td>0.340**</td>
<td>0.241*</td>
<td>0.406**</td>
</tr>
<tr>
<td>Chilean HAQ</td>
<td>0.357**</td>
<td>0.529**</td>
<td>0.503**</td>
<td>0.236*</td>
<td>0.500**</td>
<td>0.373**</td>
<td>0.608**</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**p values < 0.001; *p values < 0.005.

Discussion

In Chile the Spanish version of HAQDI is applied in clinical practice but to date no evidence existed it would have the same validity that had been shown in other countries. Our study shows that the HAQDI Spanish version is reliable in Chilean RA population. We evaluated reliability, construct validity and discriminant validity and found it is a valid instrument to be used in this population. No floor or ceiling effects were identified.

The non-significant correlation between SJC and the walking item of HAQDI can be partly explained because the 28 joint count defined for DAS28 and CDAI does not include feet joints. Therefore, SJC does not necessarily reflect feet inflammation. A low correlation between these two items has also been identified in previous studies. The other variable that did not have significant correlations with all items of HAQDI was the PhGHVAS. Given the subjectivity if this item it is possible that physicians in Chile underestimate the limitations patients experience. Further, the strongest correlations were seen with CDAI and DAS28 activity scores that are validated instruments to measure disease activity and are what conduct therapeutical decisions. Regarding total HAQDI score all correlations were significant and were similar to correlations found in validation studies performed in other countries. We found functional impairment in...
RA measured by total HAQDI was directly related to disease activity.

In addition, factorial analysis identified two factors which is an adequate finding and particularly considering the affection of small versus large which may compromise different functions.

Given the importance of having consecutive measures of disease activity and impairment of RA patients the findings of this study are highly relevant for our clinical practice. HAQDI in its Spanish version is required by the Chilean Ministry of Health as a follow up measurement in all subjects that are receiving government funded biologics treatments.

A limitation of this study is that the sample had a higher educational level than Chilean general population according to the 2017 National Health Survey in which 78% had less than 12 years of formal education. Therefore, to conclude that the results of this study may be the same applied to the general population is uncertain. However, there were no comprehension problems in subjects with low educational level in our sample.

Also test-retest as a measure of reliability was not performed, which is an important measure of reliability.

HAQDI is key as a prognostic and follow up measure used in RA. We have shown HAQDI represents a valid instrument to be used among Chilean RA patients.

References

6. Maska L, Anderson J, Michaud K. Measures of Functional Status and Quality of Life in Rheumatoid Arthritis. Health Assessment Questionnaire Disability Index (HAQ), Modified Health Assessment Questionnaire (MHAQ), Multidimensional Health Assessment Questionnaire (MDHAQ). Health Assessment Questionnaire II (HAQ-II), Improved Health Assessment Questionnaire (Improved HAQ), and Rheumatoid Arthritis Quality of Life (RAQoL). Arthritis Care Res 2011; 63: S4-S13.